

# La Quema de Artículos al Aire Libre

**¿Puedo Hacerlo?**

**Aprenda las Reglas • Una Guía para Todos**

**Consejo del Area de Houston-Galveston  
(Houston-Galveston Area Council)**

**La Comisión de Calidad Ambiental de Texas  
(Texas Commission on Environmental Quality - TCEQ)**



## La Quema de Artículos al Aire Libre

En general, el quemar al aire libre es contra la ley en el área Houston-Galveston ya que contribuye a la contaminación del aire.

**El propósito de esta guía es para informarle como puede quemar objetos de una manera segura y legal si resulta necesario hacerlo.**

Hay algunas excepciones en las cuales la quema de objetos es necesaria.

Para esos casos, la Regla de Quemar Artículos al Aire Libre (Outdoor Burning Rule) ha sido diseñada para proteger el medio ambiente y promover la salud pública y la seguridad.

Las condiciones necesarias para obtener las excepciones son basadas en la población del condado y en el estado del nivel de ozono en el área.

*Nota: Si usted vive en un área incorporada, revise las leyes locales antes de quemar.*

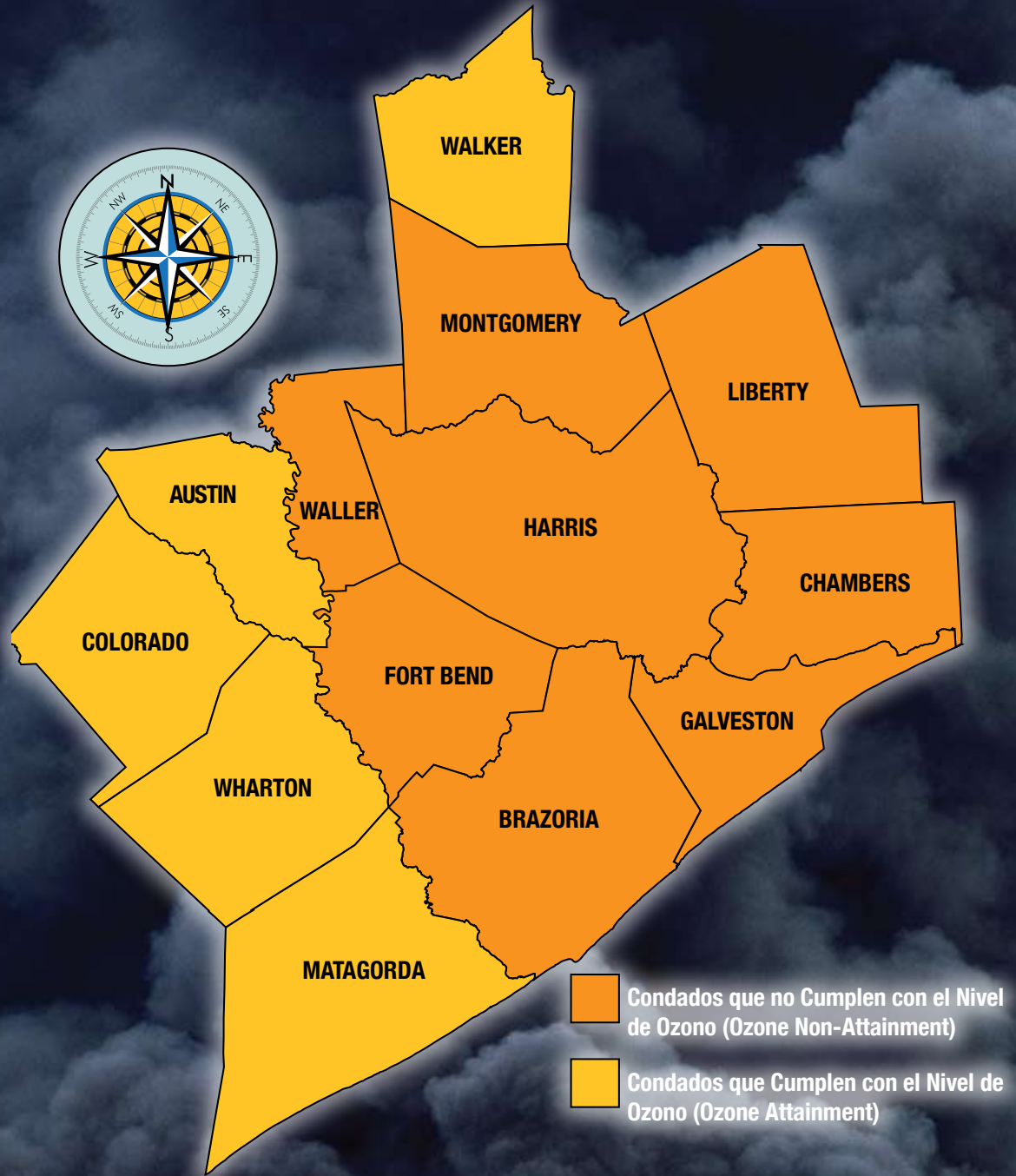
## Como Reportar a Alguien que esta Quemando Cosas al Aire Libre

- Llame a la oficina de la región 12 de TECQ al 713-767-3714 o a la oficina local para el control de la contaminación del aire.
- Llame al la línea de quejas de TECQ al 1-888-777-3186.
- Sumita un correo electrónico a [cmplaint@tceq.texas.gov](mailto:cmplaint@tceq.texas.gov)
- Sumita una queja por medio de la forma en la página de internet de la agencia: <https://www.tceq.texas.gov/assets/public/compliance/monops/complaints/complaints.html>



## Contenido

Alternativas a la Quema .....	2
Cuando Debe Avisar a TECQ .....	3
Condado de Austin .....	5
Condado de Brazoria .....	4
Condado de Chambers .....	8
Condado de Colorado .....	5
Condado de Fort Bend .....	4
Condado de Galveston .....	4
Condado de Harris .....	7
Condado de Liberty .....	4
Condado de Matagorda .....	5
Condado de Montgomery .....	6
Condado de Walker .....	7
Condado de Waller .....	8
Condado de Wharton .....	5
Requerimientos Generales para la Quema de Artículos al Aire Libre .....	9



**Ozone Non-Attainment** – no cumple los estándares de ozono determinados por National Ambient Air Quality Standards (NAAQS).

**Ozone Attainment** – cumple los estándares de ozono determinados por National Ambient Air Quality Standards (NAAQS).

## Alternativas a la Quema

Con un poco de imaginación y con ayuda de la oficina de la región 12 de TECQ (713-767-3714), usted puede desarrollar alternativas para no tener que quemar sus desperdicios.

Aquí hay unas cuantas ideas:

### Reciclaje

El reciclaje consiste de separar de la basura general el papel, vidrio, plástico, aluminio y otros metales, y desperdicios electrónicos. Algunos materiales pueden ser vendidos a un depósito de chatarra, o donados al centro de reciclaje o al tiradero de basura.

### Usando Desperdicios como Abono

Varios desperdicios del jardín pueden ser usados como abono para el mismo jardín. Desperdicios similares, hasta algunos tipos de papel, pueden ser usados como abono bajo las condiciones correctas.

### Residuos de Astillador Mecánico

Residuos de un astillador, trozos de madera, y otros productos derivados de plantas pueden ser usados para enriquecer la tierra, conservar el agua, y crear abono. En algunos casos, los trozos de madera y residuos de astillador pueden ser muy versátiles; pueden ser usados en el mismo lugar donde son producidos, o pueden ser dados a residentes y viveros.

Aunque el material no pueda ser usado, el hacerlo trozos todavía es útil para disminuir el volumen de los desechos.

### Desperdicios de la Tala de Arboles

Los árboles talados para despejar terrenos pueden ser convertidos a un producto comercial – madera, pulpa de madera, o leña – lo cual disminuirá el costo de desecho.

### Tiraderos de Basura

Los tiraderos de basura son áreas al aire libre en las cuales es permitido el desecho de desperdicios. Algunos tiraderos de basura tienen centros de reciclaje que tienen astilladoras para los desperdicios de madera y recipientes para el papel, plástico, y vidrio.

### Incineradores de Cortina de Aire de Trinchera

- Muchos contratistas que despejan terrenos tienen aparatos portátiles, conocidos como incineradores de trinchera, los cuales pueden ser usados para deshacerse de la maleza o la madera con emisiones mínimas.
- Estos aparatos deben ser autorizados por TECQ antes de ser usados en el sitio de trabajo, y deben tener autorización estatal (generalmente un Permiso Reglamentario) y un permiso de operación federal.
- Muchos contratistas y distribuidores rentan estos aparatos.



## Cuando Debe Avisar a TECQ

PROPOSITO DE LA QUEMA	AVISO A TECQ	A QUIEN SE DEBE AVISAR*
<b>DESECHANDO DESPERDICIOS</b>		
• Desperdicios Domésticos	No es Requerido	1*
• Cadáveres de Animales Enfermos	No es Requerido	1*
• Desperdicios Derivados de Plantas in Situ	No es Requerido	1* 3*
• Residuos Agrícolas	Oralmente o por Escrito	1* 3*
<b>QUEMAS PLANEADAS</b>		
• Pantano Costero de Agua Salada	Por Escrito 15 Días Laborales Antes de la Acción Notificación Oral También es Requerida	3*
• Otro Tipo	Oralmente o por Escrito	1* 2* 3*
<b>OTRO</b>		
• Fuegos Ceremoniales	No es Requerido	1*

### \*Avisos

1. Revise las leyes locales y avise a cualquier otra autoridad con derechos sobre el área – por ejemplo, el inspector del departamento de bomberos del condado, el departamento el condado, el departamento de bomberos local, o un agente del orden público.
2. Avise al Servicio Forestal de Texas (Texas Forest Service) antes de proceder con una quema planeada para el control del bosque.
3. Antes de proceder con la quema, determine si hay “estructuras con receptores sensibles” (por ejemplo, viviendas, viveros, establos, etc.) dentro de un radio de 300 pies y en la dirección general del viento del sitio de la quema. Si este es el caso, obtenga un permiso escrito de los ocupantes u operadores de esas estructuras antes de comenzar la quema.

Si cumple con los requerimientos para una excepción, usted también podría necesitar:

- Autorización de la oficina regional de TECQ antes de la quema.
- Revisar las leyes locales acerca de la quema de artículos.
- Cumplir con los requerimientos generales para quemar artículos al aire libre.

Los empleados de TECQ, en nombre del director ejecutivo de TECQ, considerara:

- Si existe una alternativa práctica.
- Si la quema pudiera causar o contribuir a una molestia pública o peligro de tráfico.
- Si la práctica violara estándares federales o estatales para la calidad ambiental del aire.

Una autorización de TECQ podría requerir seguir ciertos procedimientos para controlar o abatir emisiones.

La autorización puede ser revocada en cualquier momento si TECQ determina que:

- La quema esta creando una molestia pública.
- Esta violando alguna provisión de un permiso pertinente.
- Esta violando algún estándar de la calidad ambiental del aire.
- No se esta adhiriendo a las condiciones especificadas en la autorización.



Aviso a TECQ es  
Recomendado



## Brazoria, Fort Bend, Galveston, Harris, Liberty

### Desperdicios Domésticos

- Puede quemar desperdicios domésticos si su colección no es provista o autorizada por el gobierno local. Los desperdicios domésticos incluyen productos provenientes de la vida diaria del hogar, incluyen: basura de la cocina, madera, cajas de cartón, material de envasado (incluye plásticos, hule), ropa, pasto, hojas, y ramas.
- Los negocios no pueden quemar desperdicios domésticos.

### Desperdicios Derivados de Plantas

- La quema in situ de árboles, maleza, pasto, hojas, ramas, y otros productos derivados de plantas por el dueño o por una persona autorizada es permitido si no existe otra alternativa práctica.
- Los condados en la región 12 de TECQ clasificados como “ozone non-attainment” generalmente requerirán una alternativa práctica.
- Solo TECQ puede determinar si una alternativa práctica existe.
- Si no existe una alternativa práctica, entonces el material debe de ser generado en la misma propiedad donde la quema ocurre, generado como resultado del mantenimiento del derecho de paso, o de operaciones del arrasamiento de tierras, o por el mantenimiento a lo largo de canales de agua.

### Residuos Agrícolas

- La quema de residuos agrícolas es permitido cuando no existe una alternativa práctica.
- La quema debe cumplir con los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre.
- Estructuras que tienen receptores sensibles, personas, y ganado no deben ser afectados negativamente por la quema.
- Aviso a TECQ es recomendado, pero no es requerido.

### USTED TODAVIA DEBE CUMPLIR

- Si califica para una excepción y cumple los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre, usted todavía esta sujeto a las condiciones de molestias públicas bajo estos dos códigos: el Texas Administrative Code y el Texas Health and Safety Code.
- Las multas son creadas bajo el código Texas Water Code.
- El código Texas Health and Safety Code provee a TECQ con la autoridad para autorizar la quema de artículos al aire libre. Los jefes e inspectores del departamento de bomberos no tienen esta autoridad.

# Austin, Colorado, Matagorda, Wharton

## Desperdicios Domésticos

- Puede quemar desperdicios domésticos si su colección no es provista o autorizada por el gobierno local. Los desperdicios domésticos incluyen productos provenientes de la vida diaria del hogar, incluyen: basura de la cocina, madera, cajas de cartón, material de envasado (incluye plásticos, hule), ropa, pasto, hojas, y ramas.
- Los negocios no pueden quemar desperdicios domésticos.

## Desperdicios Derivados de Plantas

- La quema in situ de árboles, maleza, pasto, hojas, ramas, y otros productos derivados de plantas por el dueño o por una persona autorizada es permitido si:
  - El material es generado en la misma propiedad donde la quema ocurre, generado como resultado del mantenimiento del derecho de paso, o de operaciones del arrasamiento de tierras, o por el mantenimiento a lo largo de canales de agua.
- Alternativas prácticas no son requeridas.
- Operadores comerciales también pueden quemar.

## Quema Consolidada

- Desperdicios derivados de plantas provenientes de residencias privadas pueden ser quemados en un sitio de quema consolidado.
- El sitio designado debe ser ubicado afuera de la municipalidad.
- El dueño o persona autorizada del sitio de quema debe cumplir con varias condiciones antes de la quema (comuníquese con TECQ para las condiciones específicas).

## Residuos Agrícolas

- La quema de residuos agrícolas es permitido cuando no existe una alternativa práctica.
- La quema debe cumplir con los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre.
- Estructuras que tienen receptores sensibles, personas, y ganado no deben ser afectados negativamente por la quema.
- Aviso a TECQ es recomendado, pero no es requerido.

## USTED TODAVIA DEBE CUMPLIR

- Si califica para una excepción y cumple los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre, usted todavía esta sujeto a las condiciones de molestias públicas bajo estos dos códigos: el Texas Administrative Code y el Texas Health and Safety Code.
- Las multas son creadas bajo el código Texas Water Code.
- El código Texas Health and Safety Code provee a TECQ con la autoridad para autorizar la quema de artículos al aire libre. Los jefes e inspectores del departamento de bomberos no tienen esta autoridad.

¿ Se Puede Quemar  
sin Riesgos?



## Aviso a TECQ es Recomendado



### Condado de Montgomery

- *El Condado de Montgomery tiene una excepción a la regla de la quema de artículos al aire libre que difiere de todos los otros condados*
- *Si usted vive dentro de un área incorporada, en una ciudad/pueblo, revise las leyes locales antes de quemar.*

#### Desperdicios Domésticos

- La quema de los desperdicios domésticos (basura, papel, y otros desperdicios incluyendo materia vegetal y cadáveres de animal y pescado) es prohibido:
  - En un terreno que esta dentro de un vecindario (un vecindario subdividido; o una propiedad contigua o dentro de un radio de 300 pies del vecindario)
  - En un terreno de menos de 5 acres.
- Una violación es considerada como un delito menor
- Los negocios no pueden quemar desperdicios domésticos.

#### Desperdicios Derivados de Plantas

- La quema in situ de árboles, maleza, pasto, hojas, ramas, y otros productos derivados de plantas por el dueño o por una persona autorizada es permitido si no existe otra alternativa práctica.
- Los condados en la región 12 de TECQ clasificados como “ozone non-attainment” generalmente requerirán una alternativa práctica.
- Solo TECQ puede determinar si una alternativa práctica existe.

- Si no existe una alternativa práctica, entonces el material debe de ser generado en la misma propiedad donde la quema ocurre, generado como resultado del mantenimiento del derecho de paso, o de operaciones del arrasamiento de tierras, o por el mantenimiento a lo largo de canales de agua.

#### Residuos Agrícolas

- La quema de residuos agrícolas es permitido cuando no existe una alternativa práctica.
- La quema debe cumplir con los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre.
- Estructuras que tienen receptores sensibles, personas, y ganado no deben ser afectados negativamente por la quema.
- Aviso a TECQ es recomendado, pero no es requerido.

#### USTED TODAVIA DEBE CUMPLIR

- Si califica para una excepción y cumple los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre, usted todavía esta sujeto a las condiciones de molestias públicas bajo estos dos códigos: el Texas Administrative Code y el Texas Health and Safety Code.
- Las multas son creadas bajo el código Texas Water Code.
- El código Texas Health and Safety Code provee a TECQ con la autoridad para autorizar la quema de artículos al aire libre. Los jefes e inspectores del departamento de bomberos no tienen esta autoridad.



# Condado de Walker

## Desperdicios Dómesticos

- Puede quemar desperdicios domésticos si su colección no es provista o autorizada por el gobierno local. Los desperdicios domésticos incluyen productos provenientes de la vida diaria del hogar, incluyen: basura de la cocina, madera, cajas de cartón, material de envasado (incluye plásticos, hule), ropa, pasto, hojas, y ramas.
- Los negocios no pueden quemar desperdicios domésticos.

## Desperdicios Derivados de Plantas

- La quema in situ de árboles, maleza, pasto, hojas, ramas, y otros productos derivados de plantas por el dueño o por una persona autorizada es permitido si:
  - El material es generado en la misma propiedad donde la quema ocurre, generado como resultado del mantenimiento del derecho de paso, o de operaciones del arrasamiento de tierras, o por el mantenimiento a lo largo de canales de agua.
- Alternativas prácticas no son requeridas; por eso, los negocios también pueden quemar.

## Residuos Agrícolas

- La quema de residuos agrícolas es permitido cuando no existe una alternativa práctica.
- La quema debe cumplir con los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre.
- Estructuras que tienen receptores sensibles, personas, y ganado no deben ser afectados negativamente por la quema.
- Aviso a TECQ es recomendado, pero no es requerido.

## USTED TODAVIA DEBE CUMPLIR

- Si califica para una excepción y cumple los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre, usted todavía esta sujeto a las condiciones de molestias públicas bajo estos dos códigos: el Texas Administrative Code y el Texas Health and Safety Code.
- Las multas son creadas bajo el código Texas Water Code.
- El código Texas Health and Safety Code provee a TECQ con la autoridad para autorizar la quema de artículos al aire libre. Los jefes e inspectores del departamento de bomberos no tienen esta autoridad.

¿ Se Puede Quemar  
sin Riesgos?



## Aviso a TECQ es Recomendado



### Chambers, Waller

#### Desperdicios Domésticos

- Puede quemar desperdicios domésticos si su colección no es provista o autorizada por el gobierno local. Los desperdicios domésticos incluyen productos provenientes de la vida diaria del hogar, incluyen: basura de la cocina, madera, cajas de cartón, material de envasado (incluye plásticos, hule), ropa, pasto, hojas, y ramas.
- Los negocios no pueden quemar desperdicios domésticos.

#### Desperdicios Derivados de Plantas

- La quema in situ de árboles, maleza, pasto, hojas, ramas, y otros productos derivados de plantas por el dueño o por una persona autorizada es permitido si no existe otra alternativa práctica.
- Solo TECQ puede determinar si una alternativa práctica existe.
- Los condados en la región 12 de TECQ clasificados como “ozone non-attainment” generalmente requerirán una alternativa práctica.
- Si no existe una alternativa práctica, entonces el material debe de ser generado en la misma propiedad donde la quema ocurre, generado como resultado del mantenimiento del derecho de paso, o de operaciones del arrasamiento de tierras, o por el mantenimiento a lo largo de canales de agua.

#### Quema Consolidada

- Desperdicios derivados de plantas provenientes de residencias privadas pueden ser quemados en un sitio de quema consolidado.

- El sitio designado debe ser ubicado afuera de la municipalidad.
- El dueño o persona autorizada del sitio de quema debe cumplir con varias condiciones antes de la quema (comuníquese con TECQ para las condiciones específicas).

#### Residuos Agrícolas

- La quema de residuos agrícolas es permitido cuando no existe una alternativa práctica.
- La quema debe cumplir con los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre.
- Estructuras que tienen receptores sensibles, personas, y ganado no deben ser afectados negativamente por la quema.
- Aviso a TECQ es recomendado, pero no es requerido.

#### USTED TODAVIA DEBE CUMPLIR

- Si califica para una excepción y cumple los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre, usted todavía esta sujeto a las condiciones de molestias públicas bajo estos dos códigos: el Texas Administrative Code y el Texas Health and Safety Code.
- Las multas son creadas bajo el código Texas Water Code.
- El código Texas Health and Safety Code provee a TECQ con la autoridad para autorizar la quema de artículos al aire libre. Los jefes e inspectores del departamento de bomberos no tienen esta autoridad.



# Requerimientos Generales para la Quema de Artículos al Aire Libre

## Ahora ya se la Regla de la Quema de Artículos al Aire Libre. ¿Hay Algo Mas que Deba Saber?

Las excepciones, explicadas previamente en este documento, cubren las situaciones mas comunes en las cuales la quema de artículos es permitida. Podría ser necesario avisar a TECQ, a las agencias locales de gobierno, y a vecinos antes de proceder con la quema bajo una de estas excepciones.

Puede haber reglas locales o del condado a cumplir que prohíban la quema de artículos. Bajo TODAS las excepciones, la quema no debe crear una molestia pública o un peligro de tráfico, y debe cumplir con todas las reglas y leyes aplicables.

Estos son los requerimientos generales para la quema de artículos al aire libre.

- Las personas responsables por la quema de artículos son consideradas responsables por daños, heridas, u otras consecuencias que resulten de la quema, aún cuando estas sean llevadas de acuerdo a las reglas.
- Queme artículos solo afuera de los límites de la ciudad o pueblo, al menos que la ciudad o pueblo incorporado tenga una regla que permita la quema de artículos.
- Queme solo cuando el viento y las condiciones del tiempo sean tal que no haya humo u otros contaminantes que pudieran presentar un peligro a una vía pública, pista de aterrizaje, o cuerpo de agua de navegación (lago, río, bahía), o tener efectos adversos en estructuras fuera del sitio que tengan ‘receptores sensibles’ (viviendas, negocios, edificios de granja, viveros).
- Mantenga los fuegos en la dirección del viento, al menos 300 pies de distancia de cualquier estructura que contenga receptores sensibles. Este requerimiento puede ser ignorado con el permiso escrito de la persona que es dueño o renta la propiedad anexa y que vive o conduce negocios ahí.

- Asigne a alguien para que señale al tráfico por si la quema causa humo en la calle o carretera.
- No comience a quemar mas temprano que una hora después del amanecer y no mas tarde que una hora antes de la puesta del sol; termine la quema el mismo día.
- No queme estos materiales: aislante eléctrico, madera tratada, plásticos, materiales de construcción/demolición, aceites, materiales asfálticos, materiales explosivos, desperdicios químicos, y artículos que tengan hule natural o sintético.

## USTED TODAVIA DEBE CUMPLIR

- Si califica para una excepción y cumple los requerimientos generales para la quema al aire libre, usted todavía esta sujeto a las condiciones de molestias públicas bajo estos dos códigos: el Texas Administrative Code 101.4 el Texas Health and Safety Code 341, 343, and 382.
- Las multas son creadas bajo el código Texas Water Code Capitulo 7.177.
- El código Texas Health and Safety Code 382.018 provee a TECQ con la autoridad para autorizar la quema de artículos al aire libre. Los jefes e inspectores del departamento de bomberos no tienen esta autoridad.

## Cuando la Quema de Artículos no es una Excepción

Si su situación no es una excepción, pero parece necesaria, tendrá que obtener una petición para autorización de quema de la oficina de la región 12 de la Texas Commission for Environmental Quality (TCEQ) al 713-767-3714.

¿ Se Puede Quemar  
sin Riesgos?



# La Quema de Artículos al Aire Libre

## ¿Puedo Hacerlo?

Aprenda las Reglas • Una Guía para Todos

¿ Se Puede Quemar  
sin Riesgos?

### Como Reportar a Alguien que esta Quemando Cosas Ilegalmentes al Aire Libre

- Llame a la oficina de la región 12 de TECQ al 713-767-3714 o a la oficina local para el control de la contaminación del aire.
- Llame al la línea de quejas de TECQ al 1-888-777-3186.
- Sumita un correo electrónico a [cmplaint@tceq.texas.gov](mailto:cmplaint@tceq.texas.gov)
- Sumita una queja por medio de la forma en la página de internet de la agencia <https://www.tceq.texas.gov/assets/public/compliance/monops/complaints/complaints.html>



Una copia acerca de la Regla de la Quema de Artículos al Aire Libre (Outdoor Burning Rule, Title 3, Texas Administrative Code, Sections 111.201-221) puede ser obtenida de TECQ llamando al 512-239-0028, o por el internet en la página:

<https://www.sos.state.tx.us/tac/index.shtml> .



**Consejo del Area de Houston-Galveston (Houston-Galveston Area Council)**  
**La Comisión de Calidad Ambiental de Texas (Texas Commission on Environmental Quality - TCEQ)**